

Porównanie tłumaczeń Jakuba 5:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A modlitwa wiary uratuje będącego słabym i podniesie go Pan i jeśli grzechy byłyby byłyby który uczynił które uczynił zostanie odpuszczony zostaną odpuszczone mu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A modlitwa wiary* uratuje chorego** i Pan go podźwignie; jeżeli zaś dopuścił się grzechów, będą mu odpuszczone.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i modlitwa wiary zbawi (tego) będącego nękanym, i podniesie go Pan: i jeśli grzechy byłyby uczyniwszy, zostanie odrzucone* mu. 4)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A modlitwa wiary uratuje będącego słabym i podniesie go Pan i jeśli grzechy byłyby (byłyby) który uczynił (które uczynił) zostanie odpuszczony (zostaną odpuszczone) mu

¹⁾ <x>490 5:20</x>; <x>660 1:6</x>

²⁾ <x>480 16:18</x>

³⁾ <x>290 33:24</x>

⁴⁾ Sens: zostanie odpuszczone.